



<中国>

## 中国プログラム関連発明の クレーム作成について

金聯特許サービス株式会社

中国弁理士

金 丹

近年、中国ではIT技術が急速に進み、各種産業だけでなく、人々の生活にも大きな変化をもたらしている。それに伴いプログラム関連発明の出願件数も増え、より使いやすく強力な権利の取得が求められている中、2017年4月1日の中国専利審査指南の改正においてはプログラム関連発明の審査基準を大きく改正した。

昔の中国でプログラム関連出願は方法クレームしか認められず、1993年に物としてプログラム関連発明を保護するために、装置クレームを認めるよう改正を行った。次いで、クレームの書き方のばらつきを避けるために、2006年からプログラム関連発明の装置クレームの書き方として、バーチャル装置クレームの書き方に厳格に規定した。バーチャル装置クレームの構成要素としての機能モジュールは方法クレームのステップに一つ一つで対応一致しなければならないが、なお、1つのクレームにハードウェアモジュールと上記機能モジュールとが混在してはいけなかった。

今回の審査指南の改正においては、ハードウェアモジュールと機能モジュールとの混在を認め、その故、クレーム作成がより自由になり、特許権利の強化につながる。なお、バーチャル装置クレームの機能モジュールを実体装置の機能的限定として解釈してしまう混乱を避けるために、文言上で「機能モジュール」を「プログラムモジュール」に改正した。さらに今回の改正では、プログラムフローを実行するプログラムが保存された記録媒体のクレームも認め、プログラム関連発明をより多方面から保護することができるようになり、諸外国の関連実務にも大きく近づいてきた。

必要に応じて中国出願に対し、今回の改正に合わせた自発補正を行うことをお勧めする。

< **China** >

**Drafting Claims of Program Related to Inventions  
in China**

Golden Union Patent Service CO., Ltd  
Chinese Patent Attorney

**Jin Dan**

In recent years, information technology developing rapidly led to great changes not only in industries but on daily life in China. It has brought about increasing numbers of application of program related to invention and demand to obtain rights that are easier to use and more powerful. Under these circumstances, the amendment of Guidelines for Patent Examination, on 1st April 2017, changed the standards of examination on program related to inventions greatly.

Formerly, in China, applications related programs accepted only claim methods. The amendment on 1993, that is for protecting program related to inventions as things, allowed accepting apparatus claims. And, in order to avoid unsystematic claim drafting, the drafting of apparatus claim concerning program related to invention was ruled strictly to draft in a manner similar to virtual apparatus claims since 2006. Yet, under these amendments, a function module as a component of virtual apparatus claim had to correspond to each step of claim methods. Moreover, hardware modules and function modules could not be mixed, above mentioned, in a claim.

This amendment of the Guidelines allowed hardware modules and function modules to be mixed. According to it, claim drafting becomes freer and patent rights are reinforced. Further, in order to avoid confusion that function modules of virtual apparatus claim are considered as a functional limitation of substantial apparatus, the 'function modules' revised 'program modules' in wording. And this amendment confirmed the claim drawn to a recording medium with the program that runs a program flow. These changes enabled us to protect program related to inventions in various aspects and became to look very like the practice in foreign countries.

I suggest the voluntary amendment to conform with the above amendment as needed on applications in China. (Translated by TIP)